



MUXIKAKO
UDALA

**KURTSOAK, IKASTAROAK ETA TAILERRAK BURUTZEKO
UDAL ZERBITZUEN KONTRATUA**

URTEA:

A

SOBREA

KURTSOA / CURSO

HAUTAGAIA

Izen-abizenak, enpresaren izen soziala		NAN / IFK:
Helbidea:		P.K. eta herria/
☎ (1)	FAXa: (2)	@
Banku datuak (20 zenbaki): eskatzailearen izenean		
ES ___ / ___ / ___ / ___ / ___		

AITORPENAK / DECLARACIONES RESPONSABLES

BAI **EZ**

KONTRATATZEKO GAITASUNA / CAPACIDAD PARA CONTRATAR	BAI	EZ
Reuno los requisitos legalmente establecidos y no estoy incurso en ninguna de las prohibiciones para contratar	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KAUDIMEN EKONOMIKOA ETA FINANTZAKETAKOAK / SOLVENCIA ECONOMICO FINANCIERA		
El volumen anual de negocios o de ingresos es superior al precio estimado del contrato.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GAITASUN TEKNIKOA EDO PROFESIONALA / CAPACIDAD TECNICA O PROFESIONAL		
Tituluak, egindako zerbitzuak (dokumentazioa aurkeztuko da, Muxikan egindako zerbitzuak izan ezik): Titulos, servicios realizados (se adjuntará documentación acreditativa, salvo servicios prestados para el Ayuntamiento de Muxika):		
Betebehar fiskaletan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean nagoela egiaztatzen dut zinpeko deklarazioa eginez Realizo esta Declaración jurada de hallarme al corriente en el cumplimiento de las obligaciones fiscales y para con la Seguridad Social	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ZINPEAN AITORTZEN DUT, eskabide honetan emandako datu guztiak egi direla. Declaro bajo juramento que los datos incluidos en esta solicitud son verdaderos	SINADURA / FIRMA
---	-------------------------

Muxika(n), _____

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTUAK

1	<p>Norberen izenean nahiz ahal den moduan, proposamena aurkezten duen pertsonaren NANA, edo egiaztatutako kopia.</p> <p>Lizitzailea pertsona juridikoa baldin bada: eraketa edo aldaketaren eskritura (Merkataritza Erregistroan behar den bezala inskribatua) eta horren kopia kautotua. Enpresariak espainiarrak ez badira baina bai Europako Erkidegokoak, nahikoa izango da lanbide- edo merkataritza-erregistroren batean inskribatuta daudela egiaztatzea, dagokion estatuko legediak betekizun hori eskatzen baldin badu.</p>	<p>DNI de la persona que presenta la proposición en nombre propio o como apoderada, o copia autenticada del mismo.</p> <p>Si la licitadora es una persona jurídica: escritura de constitución o modificación (debidamente inscrita en el Registro Mercantil) y copia autenticada de la misma. Cuando se trate de empresarios/as no españoles/as de Estados miembros de la Comunidad Europea, deberán acreditar su inscripción en un registro profesional o comercial cuando este requisito sea exigido por la legislación del estado respectivo</p>
2	<p>Lizitzaileak norbere izenean ez diharduenean edo sozietate bat edo pertsona juridikoa denean, beste pertsona edo entitate hori ordezkatzeko ahalorde notariala. Notario-ahalordea behar bezala inskribatuta egon beharko da Merkataritza Erregistroan —horrela behar balitz— edo dokumentu publikoan —pertsonak ordezkatzera—.</p>	<p>Cuando el/la licitador/a no actúe en nombre propio o se trate de sociedad o persona jurídica, poder notarial para representar a la persona o entidad en cuyo nombre concurra. El poder notarial deberá estar debidamente inscrito en el Registro Mercantil, si así corresponde, o en documento público, en caso de representar a personas.</p>
3	<p>Sozietate baten izenean diharduenean, eraketa edo sozietatearen estatutuen aldaketaren eskrituren kopia ere aurkeztu behar da.</p>	<p>Cuando se concurra en representación de una sociedad, se acompañará asimismo copia de las escrituras de constitución o de modificación de los estatutos de la sociedad</p>
4	<p>Kaudimen ekonomikoa eta finantzaketakoa kreditatzen du(t)en dokumentua edo dokumentuak. Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 75. artikuluan jasotako moduetakoren batean egiaztatu beharko dira.</p> <p>Alabaina, nahikoa izango da aitorten arduraduna sinatzen bada (udalak besterik eskatzen ez badu).</p>	<p>El documento o documentos que acrediten la solvencia económica y financiera.</p> <p>Se deberá acreditar de cualquiera de los modos establecidos en el artículo 75 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.</p> <p>No obstante, salvo requerimiento, valdrá la declaración responsable.</p>
5	<p>Gaitasun teknikoa edo profesionala egiaztatzeko dokumentua(k).</p> <p>Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 78. artikuluan jasotako moduetakoren batean egiaztatu beharko dira.</p>	<p>Documento(s) acreditativo(s) de la capacidad técnica o profesional.</p> <p>Se deberá acreditar de cualquiera de los modos establecidos en el artículo 78 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público</p>
6	<p>Erantzukizunpeko berariazko aitortena aurkeztu behar du, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 60. artikuluan aipatzen diren kontratatzeko debekuetatik bat bera ere ez duela agertzeko.</p>	<p>Declaración expresa responsable de no estar incurso/a en ninguna de las prohibiciones para contratar enumeradas en el artículo 60 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.</p>
7	<p>(atzerriko enpresentzat bakarrik)</p> <p>.Espainiako Epaitegi eta Auzitegien jurisdikzioari men egingo diola adieraztea, kontratuaren ondorioz izan litezkeen intzidentzia guztietarako, eta lizitzaileari egokitu lekiokkeen atzerriko foru jurisdikzionalari uko egiten diola</p>	<p>(sólo para las empresas extranjeras)</p> <p>Declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles, para todas las incidencias que pudieran derivarse del contrato, con renuncia al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la licitadora</p>
8	<p>Betebehar fiskaletan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatzen duten ziurtagiriak edo zinpeko deklarazioa.</p>	<p>Declaración jurada o certificados acreditativos de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones fiscales y para con la Seguridad Social.</p>
9	<p>Harremanetarako telefonoa, fax-a eta/edo helbide elektronikoa.</p>	<p>Teléfono de contacto, fax y/o dirección electrónica.</p>

Eskaera-orri honetako datu pertsonalak eskatzailearen onespenez jaso dira, tratamendu automatizatua izango dute eta ondorioz, Muxikako Udala eta Erakunde Autonomoetako Informazio Sistemari sartuko dira. Datu horiek udal kudeaketarako soilik erabiliko dira, abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babestekoa) aurreikusitakoa gertatzen denean izan ezik, orduan beste administrazio publikoetara edo beste batzuei laga edo jakinarazi ahal izango baitzaizkie. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubidea izango dute Herriarrentzako Arretarako Bulegoetan (HAB).

Los datos personales contenidos en la presente instancia son recogidos bajo el consentimiento de la persona afectada y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Muxika y sus Organismos Autónomos. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras administraciones públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal. Las personas interesadas podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través de las Oficinas de Atención Ciudadana (OAC).